

Úradný vestník

Európskej únie

C 6



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 61

9. januára 2018

Obsah

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2018/C 6/01	Oznámenie určené osobám a subjektu, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/16, a v nariadení Rady (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/12, o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike	1
2018/C 6/02	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/12, o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike	3

Európska komisia

2018/C 6/03	Výmenný kurz eura	4
-------------	-------------------------	---

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2018/C 6/04	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8694 – Hochtief/Abertis) ⁽¹⁾	5
-------------	---	---

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

2018/C 6/05	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8749 – Verdane/Vitruvian/EasyPark) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	7
2018/C 6/06	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8701 – Edison/GNVI) ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

Oznámenie určené osobám a subjektu, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/16, a v nariadení Rady (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/12, o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

(2018/C 6/01)

Nasledujúce informácie sú určené osobám a subjektu, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2016/849 ⁽¹⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/16 ⁽²⁾, a v prílohe XIII k nariadeniu Rady (EÚ) 2017/1509 ⁽³⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/12 ⁽⁴⁾ o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike.

Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov rozhodla rezolúciou č. 2397 (2017), že na zoznam osôb a subjektov, ktoré podliehajú opatreniam uloženým rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1718 (2006), sa doplní šesťnásť osôb a jeden subjekt.

Dotknuté osoby a subjekty môžu kedykoľvek predložiť výboru Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadenému podľa rezolúcie č. 1718 (2006) spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutí, na základe ktorých boli zaradené na zoznam OSN. Táto žiadosť by sa mala zaslať na adresu:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Viac informácií nájdete na adrese: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>.

Rada Európskej únie v nadväznosti na rozhodnutie OSN rozhodla o tom, že osoby a subjekt, ktoré Bezpečnostná rada OSN označila, by sa mali zaradiť do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia uvedené v prílohe I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 a prílohe XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike. Dôvody zaradenia týchto osôb a subjektov na zoznam sa uvádzajú v príslušných záznamoch v uvedených prílohách.

Dotknuté osoby a dotknutý subjekt upozorňujeme na možnosť predložiť príslušným orgánom daného členského štátu alebo štátov uvedeným na internetových stránkach v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 žiadosť o povolenie použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 35 uvedeného nariadenia).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 4, 9.1.2018, s. 16.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 4, 9.1.2018, s. 1.

Dotknuté osoby a dotknutý subjekt môžu zaslať Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia, na základe ktorého boli zaradené na uvedený zoznam, a to na adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C – Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby a dotknutý subjekt tiež upozorňujeme na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v nariadení Rady (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/12, o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

(2018/C 6/02)

Dotknuté osoby sa v súlade s článkom 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾ upozorňujú na tieto skutočnosti:

Právnym základom pre toto spracovanie údajov je nariadenie Rady (EÚ) 2017/1509 ⁽²⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2018/12 ⁽³⁾.

Prevádzkovateľom tejto operácie spracovania údajov je Rada Európskej únie zastúpená generálnym riaditeľom GR C (zahraničné veci, rozširovanie, civilná ochrana) Generálneho sekretariátu Rady a oddelenie poverené operáciou spracovania údajov je oddelenie 1C, ktoré je možné kontaktovať na adrese:

Council of the European Union

General Secretariat

DG C 1C

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

Cieľom spracovania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia v súlade s nariadením (EÚ) 2017/1509, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením (EÚ) 2018/12.

Dotknutými osobami sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia do zoznamu ustanovené v uvedenom nariadení.

Zozbierané osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné na správnu identifikáciu dotknutých osôb, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Zozbierané osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia ustanovené v článku 20 ods. 1 písm. a) a d) nariadenia (ES) č. 45/2001, žiadosti o prístup, ako aj žiadosti o opravu alebo námietky budú zodpovedané v súlade s oddielom 5 rozhodnutia Rady 2004/644/ES ⁽⁴⁾.

Osobné údaje sa budú uchovávať 5 rokov od vyradenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahuje zmrazenie aktív, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Dotknuté osoby majú právo obrátiť sa na európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 224, 31.8.2017, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 4, 9.1.2018, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 296, 21.9.2004, s. 16.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

8. januára 2018

(2018/C 6/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1973	CAD	Kanadský dolár	1,4880
JPY	Japonský jen	135,34	HKD	Hongkongský dolár	9,3656
DKK	Dánska koruna	7,4467	NZD	Novozélandský dolár	1,6702
GBP	Britská libra	0,88413	SGD	Singapurský dolár	1,5956
SEK	Švédska koruna	9,8165	KRW	Juhokórejský won	1 277,87
CHF	Švajčiarsky frank	1,1709	ZAR	Juhoafrický rand	14,8924
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	7,7816
NOK	Nórska koruna	9,6783	HRK	Chorvátska kuna	7,4420
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 084,83
CZK	Česká koruna	25,524	MYR	Malajzijský ringgit	4,7929
HUF	Maďarský forint	308,84	PHP	Filipínske peso	60,095
PLN	Poľský zlotý	4,1663	RUB	Ruský rubel'	68,3774
RON	Rumunský lei	4,6206	THB	Thajský baht	38,565
TRY	Turecká líra	4,4887	BRL	Brazílsky real	3,8825
AUD	Austrálsky dolár	1,5289	MXN	Mexické peso	23,0819
			INR	Indická rupia	76,0375

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.8694 – Hochtief/Abertis)****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 6/04)

1. Komisii bolo 22. decembra 2017 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

— Hochtief AG („Hochtief“, Nemecko), dcérska spoločnosť skupiny ACS (Španielsko),

— Abertis Infraestructuras, S.A. („Abertis“, Španielsko).

Podnik Hochtief získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom Abertis.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom verejnej konkurenčnej ponuky oznámenej podnikom Hochtief 18. októbra 2017.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— Hochtief: stavebníctvo, koncesie, nehnuteľnosti, správa zariadení, ťažobná činnosť na základe zmluvy, stavebné inžinierstvo a súvisiace služby. V rámci EHP pôsobí Hochtief v Českej republike, Nemecku, Grécku, Holandsku, Poľsku, Španielsku a Spojenom kráľovstve.

— Abertis: spoplatnené diaľničné koncesie, poskytovanie služieb v oblasti mobility a telekomunikačnej infraštruktúry. V rámci EHP pôsobí Abertis v Španielsku, vo Francúzsku a v menšej miere aj v Taliansku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8694 – HOCHTIEF/ABERTIS

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax:

+32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec M.8749 – Verdane/Vitruvian/EasyPark)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu
(Text s významom pre EHP)
(2018/C 6/05)

1. Komisii bolo 21. decembra 2017 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Verdane Capital Advisors Holding AS (Nórsko),
- Vitruvian Partners LLP (Spojené kráľovstvo),
- EasyPark Holding AS (Nórsko) pod výlučnou kontrolou Verdane Capital Advisors Holding AS.

Podniky Verdane Capital Advisors Holding AS a Vitruvian Partners LLP získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celým podnikom EasyPark Holding AS.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Verdane Capital Advisors Holding AS (Nórsko): súkromná investičná spoločnosť s podielmi v rôznych odvetviach,
- Vitruvian Partners LLP: súkromná investičná spoločnosť s podielmi v rôznych odvetviach,
- EasyPark Holding AS: spoločnosť pôsobiaca v oblasti digitálneho trhu s parkovacími službami, ktorá poskytuje mobilné parkovacie riešenia a súvisiace služby pre podniky, spotrebiteľov, prevádzkovateľov parkovísk a mestá.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8749 – Verdane/Vitruvian/EasyPark

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax:

+32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.8701 – Edison/GNVI)****(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 6/06)

1. Komisii bolo 22. decembra 2017 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Edison S.p.A. („Edison“, Taliansko) patriaci podniku Electricité de France S.A.,
- Gas Natural Vendita Italia S.p.A. („GNVI“, Taliansko) pod kontrolou podniku Gas Natural Fenosa Internacional SA.

Podnik Edison získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom GNVI.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Edison: výroba a dodávka elektriny a prieskum, výroba, distribúcia a dodávka zemného plynu. Podnik Edison pôsobí hlavne v Taliansku, ale aj v ďalších európskych krajinách, ku ktorým patrí Švajčiarsko, Grécko, Maďarsko, Bulharsko a Rumunsko,
- GNVI: dodávka elektriny a zemného plynu. GNVI pôsobí v Taliansku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.8701 – EDISON/GNVI

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax:

+32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK